



「汽車是真正自由的體驗，現在是、將來仍會是。」 ~專訪皮爾·加耶

2015 年被同行選為全球最佳星級大廚，皮爾

• 加耶 (Pierre Gagnaire) 是米芝蓮尊貴的三星大廚俱樂部的一員。

除了巴黎的巴爾扎克 (Hotel Balzac) 酒店那家以他名字命名的餐廳之外，他還在法國和世界各地營辦二十三家著名的食府，總共累積了十六顆星星。在亞洲，皮爾

• 加耶和他的團隊，在香港 (Pierre)，在首爾 (Pierre Gagnaire à Séoul)，在東京 (Pierre Gagnaire Tokyo)，在上海 (Le Comptoir de Pierre Gagnaire)，在峴港 (La Maison 1888) 等地的餐廳，都致力追求精緻的美食。如果在他職業生涯裡面，他對工作的熱情令他心無旁貸，包括汽車，

那最近他買進了一輛傳奇的英國凱旋 Triumph 跑車，可能會改變一切。

訪問 = PHILIPPE DOVA 譯寫 = FREDDIE WONG

PD = 本文作者菲臘·杜華 (Philippe Dova)

PG = 皮爾·加耶 (Pierre Gagnaire)

PD: 在三星大廚俱樂部裡面，汽車是熱情、熱烈的話題嗎？

PG: 是的，但我其實參與不多！

我有許多大廚朋友，例如 Michel Rostang、Michel Heberlin、Jean-Pierre Vigato，都很狂熱，但我只是小角色。我的職業生涯充滿焦慮，沒有太多時間玩大馬力汽車……但我看到漂亮的汽車時，一樣會像小孩般瞪大眼睛！我並不算真正熱愛，但我喜歡漂亮的東西，那當然包括漂亮的汽車！

PD: 你對汽車最早的回憶是甚麼？

PG: 我的父親熱愛汽車，他非常喜歡「檸檬」(citron，法國雪鐵龍 Citroën 的諧音)，那個年代，人們是這樣稱呼雪鐵龍。我們開過六汽缸的雪鐵龍 Traction Avant 15，這輛車可以跑得很快，也開過俗稱「兩腳」(Deux pattes) 的雪鐵龍 2CV，以及俗稱「女神」(Déesse) 的 Citroën DS。

我們也擁有過雷諾 Renault 16，我父親非常引以為傲。

孩童年代，我們住在聖伊天 (Saint Étienne) 近郊，距離學校有好幾公里，那時沒有接送學童上學的校巴。每一天，父母親們輪流接送我們上課下課。有位同學的父親開雜貨店，他有一輛標致 203 旅行車和一輛雪鐵龍 2CV 有篷的小貨車。輪到他接載我們上學，大家就盡量擠在一箱箱的薯仔、番茄或葡萄中間！感覺非常鄉土！

還有，我記得有些住在非洲的法國人，放暑假時會在嫻嫻經營的客棧租地方住。他們有一輛很矚目的 Simca Versailles (按：Simca 舊譯「閃駕」，美國佳士拿集團旗下法國品牌，可說是美國大馬力汽車在法國的次等型號。那是玩樂的汽車，也是「演嘢」的汽車。

PD: 你以前和現在夢寐以求的汽車是哪些？

PG: 阿士頓馬田和福特野馬。

PD: 與高級餐飲並駕齊驅？

PG: 無論是精緻度和特殊性，阿士頓馬田都可以媲美柏德菲臘 (Patek Philippe) 名錶，路易十三干邑，以至馬達加斯加魚子醬！

PD: 你的第一輛汽車是哪一台？

PG: 一輛積架 (Jaguar) XJ12！我那時只得二十四歲。在聖伊天有一個我很喜歡的車房大倌，他以「平到笑」的價錢賣了這輛一流的易手車給我。它有兩個儲油缸，但經常壞，由於我沒有那麼多錢去維修，終於半賣半送地割愛了。我很後悔，因為它真的很棒。然後我有一輛橄欖綠色的標致 204 旅行車，車廂有白色的真皮座椅，一輛得勝 (Datsun)，一輛雷諾 Renault 5……我其實沒有真正「正斗」的汽車，除了一輛很漂亮的平治 Mercedes 500 新車。





擁有這款靚車，那兩年當中，我甚感自豪。然後有一天，我把它賣了，因為養不起它，那是在聖伊天的餐廳遇到財務困難的時候……

PD: 你現在擁有甚麼汽車？

PG: 在波爾多的 La Grande Maison 餐廳，我們有一輛豪華的賓利 (Bentley)，還僱了司機接送客人，或者到火車站去接我。我還有一輛凌志 450 Hybrid，一輛異常可靠的汽車，設備非常齊全，裡面甚麼都有，但若然有甚麼東西壞了，那就是大災難，因為沒有人懂得修理！皆因全部都是電腦控制！

最近我買了一輛無與倫比的英國凱旋 Triumph TR5！它有點顛簸，但非常漂亮，跟凌志相反，是很容易維修的汽車！

PD: 你已經要修理它？

PG: 我們駕駛這車不多久，就遇到一些技術上的小問題……我們在巴黎旁邊的 Hauts de Seine 省，找到一個專門的修車師傅。然後我們又要換輪胎，找原廠車胎竟然花

了四個月，之後又要為破損了的座椅重新填塞墊料……照料古董車有另一套策略，像招呼年老女士一樣，需要極度細心。還有，一定要常常帶它出街，否則就會壞車！千萬不要擱在車房不理！

PD: 積架之後數十年，你又重新鍾情英國的另一輛傳奇漂亮名車了？

PG: 這純屬巧合，皆因我太太 Sylvie Le Bihan 是位作家，她新寫的小說會提到一輛 Triumph TR5。去年夏天，我的一位汽車收藏家朋友說，有一輛價錢合理的 TR5 出售，我就買來送給太太了！

PD: 這是某種狂熱和搜羅藏品的開始？

PG: 我可能還未有足夠的狂熱，我對來得太突然的狂熱有點戒心！我反而對「拯救汽車」產生了真正興趣，太多人去貶低和中傷汽車了。在大城市，你當然可以不需汽車，但在法國以至歐洲的鄉郊，無論你到哪裡，看醫生、上教堂、行超市，汽車是最方便的交通工具。汽車現在是、將來也繼續是真正自由的體驗。

Pierre Gagnaire : « La voiture reste et restera un vrai moyen de liberté... »

Elu par ses pairs meilleur chef cuisinier étoilé du monde en 2015, Pierre Gagnaire fait partie du club très fermé des chefs 3 étoiles au guide Michelin. En plus de son restaurant éponyme de l'Hôtel Balzac à Paris, il dirige les cuisines de vingt trois établissements prestigieux en France et à travers le monde avec une collection de seize étoiles au total. En Asie, Pierre Gagnaire et ses équipes cultivent l'excellence gastronomique à Hong Kong (Pierre), Séoul (Pierre Gagnaire à Séoul), Tokyo (Pierre Gagnaire Tokyo), Shanghai (Le Comptoir de Pierre Gagnaire) et Da Nang (La Maison 1888). Si au cours de sa carrière la passion pour son travail l'a emporté sur toutes les autres y compris celle pour l'automobile, l'acquisition récente d'une Triumph mythique pourrait bien changer la donne...

Philippe Dova

L'automobile est-ce une passion, un sujet de conversation dans le club très fermé des chefs 3 étoiles ?

Oui mais je dois dire que je ne fait pas trop partie de ce groupe ! J'ai pas mal de copains chefs passionnés comme Michel Rostang, Michel Heberlin, Jean Pierre Vigato mais moi je suis un « petit bras » ! Ma vie professionnelle a été émaillée de quelques soucis et je n'ai pas eu le temps d'être un consommateur de grosses cylindrées... Cela ne m'empêche pas d'avoir les yeux écarquillés comme un enfant lorsque je vois une belle voiture ! Je n'ai pas une passion réelle mais je suis un amoureux des belles choses donc des belles automobiles !

Quels sont vos premiers souvenirs de voitures ?

Mon père aimait beaucoup les voitures, il était très « Citron » comme on appelait à l'époque les voitures de la marque Citroën ! Nous avons roulé dans une magnifique Citroën Traction Avant 15 6 cylindres, elle était très rapide, nous avons roulé en « Deux pattes » (NDLR : surnom donné à la 2CV Citroën) et en DS. Nous avons eu également une Renault 16 dont mon père était très fier. Lorsque j'étais enfant, il n'y avait pas d'autocar de ramassage scolaire pour nous emmener à l'école située à quelques kilomètres du village où j'habitais dans la banlieue de Saint Etienne. Chaque jour, à tour de rôle, les parents se chargeaient d'accompagner et de ramener les enfants à l'école. Le père d'un copain était épicer, il avait une Peugeot 203 Break et une 2 CV fourgonnette. Lorsqu'il nous ramenait de l'école nous nous installions comme nous le pouvions au milieu des cageot de pommes de terre, de tomates ou de raisin l'été ! C'était très folklorique ! Enfin, j'ai le souvenir de Français qui habitaient en Afrique et qui louaient pendant leurs vacances d'été en France des chambres à l'auberge de ma grand-mère. Ils avaient une impressionnante Simca Versailles qui était en France le modèle modeste des grosses cylindrées américaines. C'était la voiture plaisir, la voiture spectacle...

Quelles voitures vous faisaient ou vous font toujours rêver ?

L'Aston Martin et la Ford Mustang...

C'est compatible avec la haute gastronomie ?

Oui en termes d'excellence et d'exception, l'Aston Martin est très compatible avec une montre Patek Philippe, le Cognac Louis XIII, le caviar de Madagascar !

Quelle a été votre première voiture ?

Une Jaguar XJ12 ! J'avais vingt-quatre ans. Il y avait à Saint Etienne un garagiste que j'aimais bien, il m'avait vendu pour un prix dérisoire cette Jaguar d'occasion, extraordinaire. Elle avait deux réservoirs à essence qui tombaient régulièrement en panne et comme je n'avais pas les moyens de les faire réparer j'ai du me séparer de cette voiture et quasiment la donner. Je le regrette aujourd'hui car elle était vraiment merveilleuse. Ensuite j'ai eu une magnifique Peugeot 204 break de couleur vert olive avec des fauteuils en cuir blanc, une Datsun, une Renault 5... Je n'ai pas eu des voitures extraordinaires mise à part

une très belle Mercedes 500 que j'avais achetée neuve.

J'ai fait le fier avec pendant deux ans et puis un jour je l'ai revendue parce que je n'avais plus les moyens de la garder, c'était au moment où mon restaurant de Saint -Etienne rencontrait des problèmes financiers...

Quelles voitures possédez-vous aujourd'hui ?

À « La Grande Maison » à Bordeaux nous avons une somptueuse Bentley Continental Flying Spur W12 avec laquelle un chauffeur va chercher nos clients ou vient me chercher lorsque j'arrive à la gare. J'ai une Lexus 450 Hybride, une voiture très fiable, superbement bien équipée, il y a tout dedans mais dès que quelque chose tombe en panne, c'est la catastrophe parce que personne ne sait comment la réparer ! Ce n'est que de l'informatique !

Enfin, je viens d'acquérir une magnifique Triumph TR5 ! C'est un peu « tape cul » mais c'est une très belle voiture, et contrairement à la Lexus, c'est une voiture facile à réparer !

Vous avez déjà du la faire réparer ?

Dès que nous avons un peu roulé nous avons eu un petit problème technique... Nous avons trouvé un garagiste spécialisé dans le département des Hauts de Seine à côté de Paris. Il fallait aussi changer les pneus et il a mis quatre mois pour trouver des pneus d'origine, il va falloir aussi rembourrer les sièges qui sont un peu défoncés... Il y a toute une logistique qui accompagne les voitures anciennes. Ce sont des vieilles dames dont il faut prendre grand soin. Et puis il faut rouler avec ces voitures autrement elles tombent en panne ! Il ne faut pas les laisser au garage !

Quelques décennies après la Jaguar, vous avez « craqué » à nouveau pour une autre belle anglaise mythique ?

C'est tout à fait un hasard mais il se trouve que mon épouse Sylvie Le Bihan est écrivain et qu'elle parlera d'une TR5 dans son prochain roman. L'été dernier un de mes amis collectionneur de voitures m'a signalé la vente de cette voiture à un prix très raisonnable et je l'ai achetée pour l'offrir à ma femme !

Le début d'une passion et d'une collection ?

Je ne suis peut-être pas encore suffisamment passionné et je me méfie des passions trop brusques !

J'ai en revanche un réel intérêt pour « sauver l'automobile » de ses détracteurs. Dans les grandes villes on peut éventuellement se passer de voiture mais dans les campagnes en France et en

Europe, la voiture est le seul moyen de se déplacer pour aller chez son médecin, à la messe, au supermarché, n'importe où... La voiture reste et restera un vrai moyen de liberté.

Acheter une seconde voiture ancienne ? Ce n'est pas prévu pour le moment car je suis en train de réinvestir dans des restaurants comme mon nouveau restaurant italien Piero que je viens d'ouvrir à Paris. Pour l'instant j'ai plutôt remis « de l'essence dans le moteur » pour le travail, ce qui me permettra peut-être dans quelques années en effet d'acheter une autre voiture ancienne (rire)... ●

